

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Gąbka polerska tarcze 125x45 karbowana marki Magma.

Instrukcja oryginalna

1. WSTĘP

Dziękujemy za wybór **Gąbka polerska tarcze 125x45 karbowana**. Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące bezpiecznego użytkowania, konserwacji i utylizacji urządzenia. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami.

2. INFORMACJE OGÓLNE

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Fabrycznie nowe gąbki polerskie – karbowane 125x45mm, przeznaczone do profesjonalnego oraz amatorskiego polerowania różnego rodzaju elementów. Posiadają prosty i szybki w montażu system mocowania na rzep, który znacząco wpłynie na efektywność twojej pracy.

4. DANE TECHNICZNE

- średnica: 125 mm
- grubość: 45mm
- maksymalne obroty 3 000 r/min
- mocowanie do dysku na rzep

EAN	Nazwa	Rozmiar	Twardość
5903246828863	Gąbka polerska 125x45 biała falowana	125 mm	twarda
5903246828870	Gąbka polerska 125x45 czarna falowana	125 mm	miękka
5903246828887	Gąbka polerska 125x45	125 mm	średnia

	pomarańczowa falowana		
5908291605971	Gąbka polerska 125x45 niebieska falowana	125 mm	średnia
5908291605988	Gąbka polerska 125x45 czerwona falowana	125 mm	średnia

5. ELEMENTY SKŁADOWE

- Gąbka polerska karbowana – 1 szt.

6. INSTALACJA I UŻYTKOWANIE

Towar powinien być użytkowany wyłącznie przez wykwalifikowany personel, przeszkolony do wykorzystania tego produktu.

Przed przystąpieniem do pracy dokładnie sprawdź gąbki pod względem uszkodzeń lub nadmiernego zużycia (nigdy nie używać uszkodzonej).

1. Przed zamontowaniem gąbki na rzep sprawdź czy ich dopuszczalne prędkości obrotowe i są większe niż maksymalne obroty twojego urządzenia.
2. Zanim zaczniesz pracę, należy oczyścić przed użyciem, wygładzić, aby zapewnić, że żadne resztki nie pozostaną na gąbce.
3. Przymocuj gąbkę centralnie do dysku na rzep.
4. Dysk musi być z odpowiednią siłą przekreślony do urządzenia (bezpośrednio do szlifierki lub pośrednio przez adapter do wiertarki).
5. Wypoleruj powierzchnię. Upewnij się, że cała powierzchnia jest równomiernie obrobiona.
 - Unikaj polerowania na słońcu i mocno nagrzanym materiale!
 - Nie dopuszczać do tego, aby spadająca farba piaskowa powodowała zadrapania!
6. Po użyciu należy je natychmiast oczyścić, osuszyć w cieniu.
7. Wymieniaj zawsze zużytą gąbkę na nową.

Nie zaleca się używania tej samej gąbki pastami polerskimi o różnej gradacji (przy zmianie pasty zmień gąbkę na nową).

Zaleca się test na małej najlepiej nie widocznej powierzchni. Stosuj się do poleceń producenta pasty.

7. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

7.1. OZNAKOWANIE



Stosować okulary ochronne



Stosować słuchawki ochronne



Stosować maskę ochronną na twarz



Stosować odzież ochronną



Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z instrukcją



Stosować rękawice ochronne



Stosować przyłbice



Stosować obuwie ochronne

7.2. OCHRONA OSOBISTA (PPE)

Podczas użytkowania należy stosować:

- Okulary ochronne lub osłonę twarzy
- Rękawice ochronne, odzież ochronną i obuwie ochronne
- Zatyczki do uszu lub nauszniki ochronne
- Maskę przeciwpyłową i przyłbicę
- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.

7.3. ZAGROŻENIA I OSTRZEŻENIA

⚠ Nie używać w wilgotnych pomieszczeniach!

⚠ Nie używać w pobliżu źródeł ognia!

⚠ Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru!

⚠ Chronić dzieci przed dostępem do urządzenia!

Pracuj w dobrze wentylowanym pomieszczeniu lub na otwartej przestrzeni.

Unikaj kontaktu z łatwopalnymi substancjami.

Podczas długotrwałej pracy zadbaj o ergonomię i rób regularne przerwy.

Zasady bezpieczeństwa:

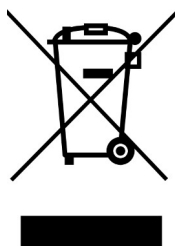
- Najlepszym zabezpieczeniem przed wypadkiem jesteś właśnie Ty.

- Twoja uwaga i zdrowy rozsadek są najlepszą ochroną przed wypadkiem.
 - Jest rzeczą oczywistą, że nie możemy przewidzieć wszystkich zagrożeń, lecz zwracamy uwagę na najczęstsze i najważniejsze:
 - Nie wolno modyfikować bądź też modernizować oprzyrządowania,
 - Podczas użytkowania należy zachować ostrożność. Każdą czynność wykonać uważnie i z rozważą. Nie należy używać towaru, gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.
 - Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.
 - Należy unikać niezamierzonego uruchomienia towaru.
 - Należy unikać nienaturalnej pozycji przy pracy.
 - Należy dbać o stabilną pozycję pracy i zachowanie równowagi.
 - Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii.
 - Włosy, ubranie, rękawice - trzymać z dala od ruchomych elementów.
 - Nie używać produktu w momencie zauważenia uszkodzenia, nieprawidłowego działania lub wady.
-

8. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

1. Regularnie sprawdzać stan techniczny urządzenia.
 2. Przechowywać w suchym miejscu, z dala od wilgoci i wysokiej temperatury.
-

9. UTYLIZACJA



Użytkownik jest zobowiązany do odpowiedzialnej utylizacji urządzenia, co pozwala na ograniczenie negatywnego wpływu na środowisko. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu, należy skontaktować się z lokalnym punktem zbiórki odpadów lub producentem.

1. ENTRY

Thank you for choosing **Polishing sponge discs 125x45 corrugated**. This user manual contains information on the safe use, maintenance and disposal of the device. Before you start work, please read the following instructions carefully.

2. GENERAL INFORMATION

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. PURPOSE OF THE DEVICE

Brand new polishing sponges - corrugated 125x45mm, designed for professional and amateur polishing of various types of elements. They have a simple and quick to install Velcro fastening system, which will significantly affect the efficiency of your work.

4. TECHNICAL DATA

- diameter: 125 mm
- thickness: 45mm
- maximum speed 3,000 r/min
- velcro disc attachment

EAN	Nazwa	Rozmiar	Twardość
5903246828863	Gąbka polerska 125x45 biała falowana	125 mm	twarda
5903246828870	Gąbka polerska 125x45 czarna falowana	125 mm	miękka
5903246828887	Gąbka polerska 125x45 pomarańczowa falowana	125 mm	średnia
5908291605971	Gąbka polerska 125x45 niebieska falowana	125 mm	średnia
5908291605988	Gąbka polerska 125x45 czerwona falowana	125 mm	średnia

5. COMPONENTS

- Corrugated polishing sponge - 1 pc.
-

6. INSTALLATION AND USE

The product should only be used by qualified personnel trained in the use of this product.

Before starting work, carefully check the sponges for damage or excessive wear (never use a damaged one).

1. Before mounting the Velcro sponge, check whether their permissible rotational speeds and are greater than the maximum speed of your device.
2. Before starting work, clean before use, smooth to ensure that no residue remains on the sponge.
3. Attach the sponge centrally to the Velcro disc.
4. The disc must be turned with the appropriate force into the device (directly into the grinder or indirectly via the drill adapter).
5. Polish the surface. Make sure that the entire surface is evenly processed.
 - Avoid polishing in the sun and on a very hot material!
 - Do not allow falling sand paint to cause scratches!
6. Clean them immediately after use, dry in the shade.
7. Always replace the used sponge with a new one.

It is not recommended to use the same sponge with polishing pastes of different gradations (when changing the paste, replace the sponge with a new one).

It is recommended to test on a small, preferably inconspicuous surface. Follow the paste manufacturer's instructions.

7. SAFETY RULES

7.1. MARKING



Wear safety glasses



Use protective headphones



Wear a face mask



Wear protective clothing



Before starting work, read the instructions



Use protective gloves



Use face shields



Wear protective footwear

7.2. PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT (PPE)

During use, wear:

- Safety glasses or face shield
- Safety gloves, protective clothing and safety footwear
- Ear plugs or ear muffs
- Dust mask and face shield
- Keep work area clean and well lit.

7.3. THREATS AND WARNINGS

⚠ Do not use in damp rooms!

⚠ Do not use near sources of fire!

⚠ Do not leave the device unattended!

⚠ Keep children away from the device!

Work in a well-ventilated room or in an open space.

Avoid contact with flammable substances.

When working for long periods of time, take care of ergonomics and take regular breaks.

Safety rules:

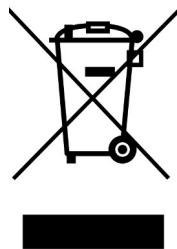
- The best protection against accidents is you.
- Your attention and common sense are the best protection against accidents.

- It is obvious that we cannot foresee all threats, but we draw attention to the most common and most important ones:
 - Do not modify or modernize equipment,
 - Be careful during use. Perform each activity carefully and with consideration. Do not use the product when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medicines.
 - Wear personal protective equipment and always wear safety glasses.
 - Avoid unintentional activation of the product.
 - Avoid an unnatural working position.
 - Take care of a stable working position and maintain balance.
 - Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry.
 - Keep hair, clothing, gloves away from moving parts.
 - Do not use the product if you notice damage, improper operation or defect.
-

8. MAINTENANCE AND STORAGE

1. Regularly check the technical condition of the device.
 2. Store in a dry place, away from moisture and high temperatures.
-

9. UTILIZATION



The user is obliged to dispose of the device responsibly, which allows to limit the negative impact on the environment. For detailed information on recycling, contact your local waste collection point or the manufacturer.

1. EINTRAG

Vielen Dank, dass Sie sich für **Polierschwammscheibe 125x45 gewellt** entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen zur sicheren Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.

2. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Producent: MAGMA s.c. Jarosław i Mateusz Typańscy

Adres: Ul. Brzozowa 19, 63-200 Jarocin, Polska

Telefon: +48 508-257-785

E-mail: sprzedaz@e-magma.pl

Kraj pochodzenia: Chiny

3. GERÄTEZWECK

Brandneue Polierschwämme – gewellt 125 x 45 mm, bestimmt zum professionellen und Amateurpolieren verschiedener Arten von Elementen. Sie verfügen über ein einfach und schnell zu installierendes Klettverschluss-Montagesystem, das die Effizienz Ihrer Arbeit erheblich verbessert.

4. TECHNISCHE DATEN

- Durchmesser: 125 mm
- Dicke: 45mm
- maximale Drehzahl 3.000 U/min
- Klett-Scheibenhalterung

EAN	Nazwa	Rozmiar	Twardość
5903246828863	Gąbka polerska 125x45 biała falowana	125 mm	twarda
5903246828870	Gąbka polerska 125x45 czarna falowana	125 mm	miękka
5903246828887	Gąbka polerska 125x45 pomarańczowa falowana	125 mm	średnia
5908291605971	Gąbka polerska 125x45 niebieska falowana	125 mm	średnia

5908291605988	Gąbka polerska 125x45 czerwona falowana	125 mm	średnia
---------------	--	--------	---------

5. KOMPONENTEN

- Gewellter Polierschwamm – 1 Stk.
-

6. INSTALLATION UND VERWENDUNG

Das Produkt darf nur von qualifiziertem Personal verwendet werden, das in der Verwendung dieses Produkts geschult ist.

Untersuchen Sie Schwämme vor der Verwendung sorgfältig auf Beschädigungen oder übermäßigen Verschleiß (verwenden Sie niemals einen beschädigten Schwämmchen).

1. Prüfen Sie vor der Montage des Klettschwamms, ob dessen zulässige Drehzahl größer ist als die maximale Umdrehungszahl Ihres Gerätes.
2. Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, reinigen Sie bitte vor dem Gebrauch und glätten Sie, um sicherzustellen, dass keine Rückstände auf dem Schwamm verbleiben.
3. Befestigen Sie den Schwamm mittig mit Klettverschluss an der Scheibe.
4. Die Scheibe muss mit entsprechender Kraft in das Gerät (direkt in die Schleifmaschine oder indirekt über einen Adapter in eine Bohrmaschine) eingedreht werden.
5. Polieren Sie die Oberfläche. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Oberfläche gleichmäßig behandelt wird.
 - Vermeiden Sie das Polieren in der Sonne oder auf sehr heißem Material!
 - Lassen Sie nicht zu, dass herabfallender Sand die Farbe zerkratzt!
6. Nach Gebrauch sofort reinigen und im Schatten trocknen.
7. Ersetzen Sie den gebrauchten Schwamm immer durch einen neuen.

Es wird nicht empfohlen, denselben Schwamm mit Polierpasten unterschiedlicher Körnung zu verwenden (beim Wechseln der Paste den Schwamm durch einen neuen ersetzen).

Es empfiehlt sich, den Test an einer kleinen, möglichst unauffälligen Stelle durchzuführen. Befolgen Sie die Anweisungen des Pastenherstellers.

7. SICHERHEITSREGELN

7.1. BESCHILDERUNG



Schutzbrille tragen



Kopfhörer verwenden



Gesichtsmaske tragen



Schutzkleidung tragen



Vor Arbeitsbeginn die
Anweisungen lesen



Schutzhandschuhe tragen



Gesichtsschutz tragen



Schutzschuhe tragen

7.2. PERSÖNLICHER SCHUTZ (PSA)

Verwenden Sie während des Gebrauchs:

- Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- Schutzhandschuhe, Schutzkleidung und Sicherheitsschuhe
- Ohrstöpsel oder Ohrenschützer
- Staubmaske und Visier
- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet.

7.3. GEFAHREN UND WARNHINWEISE

⚠ Nicht in Feuchträumen verwenden!

⚠ Nicht in der Nähe von Feuerquellen verwenden!

⚠ Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt!

⚠ Kinder vor dem Zugriff auf das Gerät schützen!

Arbeiten Sie in einem gut belüfteten Raum oder im Freien.

Vermeiden Sie den Kontakt mit brennbaren Stoffen.

Achten Sie bei längerem Arbeiten auf die Ergonomie und legen Sie regelmäßig Pausen ein.

Sicherheitsregeln:

- Der beste Schutz vor einem Unfall sind Sie.
- Ihre Aufmerksamkeit und Ihr gesunder Menschenverstand sind der beste Schutz vor einem Unfall.

- Natürlich können wir nicht alle Bedrohungen vorhersagen, aber wir achten auf die häufigsten und wichtigsten:
 - Es ist nicht gestattet, die Ausrüstung zu verändern oder zu modernisieren,
 - Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung. Führen Sie jede Tätigkeit sorgfältig und sorgfältig durch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
 - Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.
 - Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Aktivierung der Ware.
 - Vermeiden Sie unnatürliche Arbeitspositionen.
 - Achten Sie auf eine stabile Arbeitsposition und Balance.
 - Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck.
 - Haare, Kleidung, Handschuhe – von beweglichen Teilen fernhalten.
 - Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie Schäden, Fehlfunktionen oder Mängel feststellen.
-

8. WARTUNG UND LAGERUNG

1. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Gerätes.
 2. An einem trockenen Ort aufbewahren, fern von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen.
-

9. VERWENDUNG



Der Benutzer ist verpflichtet, das Gerät verantwortungsvoll zu entsorgen, was dazu beiträgt, die negativen Auswirkungen auf die Umwelt zu reduzieren. Für detaillierte Recyclinginformationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallsammelstelle oder den Hersteller.